

FRANCE

R. MASSIGLI.

FRANCE

En signant la présente Convention, je déclare au nom du Gouvernement de la République que la ratification ne pourra pas intervenir avant qu'il ait été mis à même de s'assurer que le règlement prévu à l'article 4 et qui doit être élaboré pour entrer en vigueur en même temps que la Convention, assure les garanties de contrôle qui lui paraissaient indispensables. — R. M.¹⁾

GRÈCE

ad referendum:

GREECE

N. POLITIS.

LITHUANIE

P. KLIMAS.

LITHUANIA

LUXEMBOURG

BECH.

LUXEMBURG

NORVÈGE

BIRGER BRAADLAND.

NORWAY

PANAMA

PANAMA

En signant la présente Convention, je déclare, au nom de mon Gouvernement, que ma signature ne porte nullement atteinte aux stipulations des traités de conciliation et d'arbitrage conclus jusqu'à cette date par la République de Panama avec d'autres Puissances.²⁾

NARCISO GARAY.

PAYS-BAS Y compris les Indes Néerlandaises, Surinam et Curaçao.³⁾ THE NETHERLANDS

W. DOUDE VAN TROOSTWIJK.

PÉROU

A. GONZÁLEZ-PRADA.

PERU

PORTUGAL

VASCO DE QUEVEDO.

PORTUGAL

SIAM

DAMRAS.

SIAM

SUÈDE

K. I. WESTMAN.

SWEDEN

Sous réserve de ratification de S.M. le Roi de Suède avec l'approbation du Riksdag.⁴⁾

SUISSE

MOTTA.

SWITZERLAND

TCHÉCOSLOVAQUIE

DR. EDUARD BENEŠ.

CZECHOSLOVAKIA

URUGUAY

E. E. BUERO.

URUGUAY

Translation:

¹⁾ On signing the present Convention, I declare, on behalf of the Government of the Republic, that ratification cannot take place until it has been possible to ascertain that the settlement provided for in Article 4, and which must be elaborated in order to enter into force at the same time as the Convention, ensures the guarantees of control which are deemed necessary by the French Government. — R. M.

²⁾ On signing the present Convention, I declare, on behalf of my Government, that my signature does not affect in any way the provisions of the treaties of conciliation and arbitration concluded up to this date by the Republic of Panama with other Powers.

³⁾ Including the Netherlands Indies, Surinam and Curaçao.

⁴⁾ Subject to ratification by his Majesty the King of Sweden with the approval of the Riksdag.